

---

GLENN MCKNIGHT: Nous allons commencer. Il y a apparemment beaucoup de monde. Donc, je vais attendre encore un petit peu pour voir s'il y a d'autres gens qui se joignent à nous.

Mous avons Tijani. Nous avons Julie Hammer. Nous avons Alfredo Calderon, Eduardo Diaz. Il y a beaucoup de monde, donc je vais commencer cet appel. Nous allons d'abord faire l'appel, puis nous commencerons.

YEŞİM NAZLAR: Merci. Merci Glenn. Je crois qu'il y a un écho. Glenn, peut-être que vous devez mettre vos speakers en muet, s'il vous plait. Bien.

Nous allons commencer l'enregistrement et nous allons faire l'appel.

Donnez-moi une petite seconde. Voilà. L'enregistrement a commencé.

Bonjour. Bonsoir à tous. Bienvenue à la téléconférence mensuelle de NARALO. Nous sommes lundi 9 janvier 2017. Il est 20 h 00 UTC.

Sur cet appel, nous avons sur le canal anglais : Glenn McKnight, Alan Greenberg, Wesley Boudville, Nathalie Coupet, Murray McKercher, Tijani Ben Jemaa, Alfredo Calderon, Eduardo Diaz, Gordon Chillcott, Marita Moll, John Laprise, Allan Skuce, Louis Houle, Eve Edelson, Julie Hammer et Javier Rua-Jovet.

Si j'ai oublié quelqu'un, s'il vous plait, dites-le-moi. Avri Doria et David Ervin viennent de se joindre à nous. Bien. Michael Cunningham vient aussi de se joindre à nous.

---

*Remarque : Le présent document est le résultat de la transcription d'un fichier audio à un fichier de texte. Dans son ensemble, la transcription est fidèle au fichier audio. Toutefois, dans certains cas il est possible qu'elle soit incomplète ou qu'il y ait des inexactitudes dues à la qualité du fichier audio, parfois inaudible ; il faut noter également que des corrections grammaticales y ont été incorporées pour améliorer la qualité du texte ainsi que pour faciliter sa compréhension. Cette transcription doit être considérée comme un supplément du fichier mais pas comme registre faisant autorité.*

---

Nous n'avons personne sur le canal français et nous avons reçu les excuses de Leah Symekher.

Au niveau de l'équipe de l'ICANN, nous avons Heidi Ullrich, Herb Waye, Silvia Vivanco, Ervin Erdoğan et Yeşim Nazlar – moi-même.

Nos interprètes de français aujourd'hui sont Camila et Claire.

Finalement, je vais vous demander de donner votre nom. Je rappelle à tous les participants donc de mettre vos speakers en muet et de donner votre nom lorsque vous prenez la parole pour les interprètes et pour la transcription, pour qu'on sache qui a pris la parole. Bien. Vous avez la parole, Glenn.

GLENN MCKNIGHT:

Merci. Evan Leibovitch vient de se joindre aussi à nous. Donc, si quelqu'un n'a pas été nommé, s'il vous plaît, ajoutez votre nom dans le chat. Comme ça, on peut vous ajouter dans la liste et une correction. Il y a une personne sur le canal français et c'est Louis Houle.

Bien. Silvia a un commentaire à faire. Donc, nous lui donnons la parole.

SILVIA VIVANCO:

Merci. Je voudrais présenter un nouveau membre du personnel. C'est Evin Erdoğan. Il habite en Turquie et il va nous aider au niveau de la communauté ALAC, et il aide donc le secrétariat des SO et des AC. Il vient... Il a étudié les relations internationales à l'Université de Boston et il a aussi un diplôme en leadership et travail avec la communauté. Donc, nous lui souhaitons la bienvenue.

GLENN MCKNIGHT: Parfait. Merci beaucoup. Bienvenue Evin. Est-ce que vous voulez nous envoyer davantage d'informations ? Comme ça, nous pouvons faire davantage connaissance avec vous. Bienvenue à tous pour ce premier appel de l'année 2017. Bienvenue à tous. Merci de participer à cet appel. Je vais maintenant donner la parole – à ma collègue – à mon collègue.

HERB WAYE: Merci beaucoup, Glenn. Pour ceux qui ne connaissent pas le système d'Ombudsman au Canada, je suis Herb Waye.

Je m'appelle donc Herb Waye et je suis le nouvel Ombudsman de l'ICANN. Merci d'avoir accepté ma demande de me présenter pour cet appel de NARALO. Je sais que cet appel dure environ 60 minutes, donc je ne vais pas être très long pour cette présentation.

Merci. J'ai fini. J'ai été nommé cet été, l'été dernier, à l'ICANN et je voulais maintenant profiter de la possibilité que j'ai ici pour me présenter et parler un petit peu avec vous. J'ai travaillé avec le Bureau de l'Ombudsman déjà depuis plusieurs années et je comprends bien comment fonctionne votre organisation et sa communauté et les différents types de problèmes qui peuvent surgir.

Pour ceux d'entre vous qui sont en ligne, vous pouvez voir ici les standards, les normes de conduite de l'ICANN qui figurent sur votre écran. Pendant ma première année de travail, ce que je vais essayer de faire, c'est de promouvoir ces normes de comportement au sein de l'ICANN – normes de conduite - parce que, maintenant, notre

---

---

organisation a un document, une série de règles à appliquer et auxquelles on peut faire allusion lorsque c'est nécessaire, lorsque des conduites non adéquates sont adoptées.

Donc, en cas de conflit, ça peut être très utile. Sans cela, nous n'aurons pas de changement, ni de progrès. L'ICANN contient une série de gens qui n'ont pas toujours le même avis. Donc, en cas de désaccord, en cas de mauvais traitement, en cas d'attaque personnelle, on peut avoir recours à ces normes de conduite.

J'invite tout le monde dans l'organisation à lire ces normes, à les utiliser comme guide pour votre travail en ligne et pendant les réunions présentiels. En conclusion, je dirais que je pense que... Je voulais vous dire que je suis disponible à vous tous, à la communauté de l'ICANN. Et même si en général, les choses fonctionnent bien, nous avons mon bureau. Vous pouvez passer me voir juste pour me dire bonjour et nous serons toujours à votre disposition.

Une des choses que je fais actuellement et que je me force de faire, c'est de connaître le plus de gens possibles dans notre organisation. C'est pour ça que j'essaye de prendre la parole à cette téléconférence. Si vous avez des questions, posez-les. Vous pouvez les poser dans le chat aussi. Il n'y a pas de problème.

Et j'espère que cet appel sera tout à fait productif pour vous tous. Je vais envoyer des informations de mon site Internet pour que vous puissiez me joindre si cela est nécessaire. Je vais envoyer cela dans le chat de façon à ce... Il y a un lien que je vous envoie pour votre information personnelle et de nouveau, Glenn, je vous remercie de m'avoir invité à prendre la parole ici aujourd'hui. Si vous avez des

---

questions, je serais ravi d'y répondre. Maintenant, si vous voulez m'écrire, vous pouvez le faire aussi. Merci. S'il n'y a pas de questions, je vous laisse.

GLENN MCKNIGHT: Merci beaucoup. Est-ce qu'il y a des questions ? Est-ce que quelqu'un voudrait poser une question à Herb Waye sur Adigo ?

À la une, à la deux, à la trois. Pas de questions. Bien. Je vois qu'Heidi a déjà envoyé le lien pour entrer sur votre page et le lien concernant les normes de conduite. Donc, bienvenue Herb et merci. Nous passons au point suivant de notre ordre du jour.

SILVIA VIVANCO: Bonjour. Est-ce que vous m'entendez ?

GLENN MCKNIGHT: Oui, allez-y.

SILVIA VIVANCO: Parfait. Donc, les actions à suivre de décembre étaient : Glenn McKnight devait rédiger un certificat de reconnaissance à Darlene Thompson pour sa contribution à NARALO. Je crois que Glenn était en train de chercher des informations sur Darlene, comment elle a participé. Donc, je pense qu'on peut considérer cela en attente. D'accord.

---

GLENN MCKNIGHT: Je vais vous répondre. Je suis en train d'essayer de trouver, de la trouver. J'ai eu un email de sa part lorsqu'elle a quitté NARALO. Mais je crois qu'elle habite en Nouvelle-Écosse. J'essaye de la trouver. Si quelqu'un est en communication avec elle, s'il vous plait, dites-le-moi. Si quelqu'un peut essayer de la contacter, je vous remerciais de le faire. Essayez de m'aider dans la mesure du possible à la joindre. Merci beaucoup. Est-ce quelqu'un a pris la parole ? On a entendu quelqu'un qui prenait la parole. Joly ? Bien. Merci. Silvia, vous avez la parole.

SILVIA VIVANCO: Deuxième point : Silvia Vivanco doit faire un suivi des ambassadeurs tribaux sur leur rapport pour donc la page wiki, pour le programme pilote. Cela a été fait.

Trois : Glenn McKnight doit envoyer les informations de boursiers ARIN à tous les membres non affiliés. Je crois que ça a été fait. Non ? N'est-ce pas, Glenn ?

GLENN MCKNIGHT: Oui, c'est tout à fait ça.

SILVIA VIVANCO: Okay. Point 4 : des volontaires pour l'ordre du jour de l'Assemblée générale. Nous avons déjà donc ces volontaires.

Point 5 : Gisella Gruber doit organiser une participation à distance pour l'Assemblée générale. Je crois que c'est un travail en cours de réalisation. Nous sommes en train de coordonner avec le personnel de

---

l'IT pour avoir cette participation à distance pour l'Assemblée générale. Je l'espère.

Et le prochain, la prochaine action à suivre. Glenn McKnight doit faire circuler un sondage, une fois de plus, pour sélectionner un slogan entre les deux slogans suivants : « Beaucoup de voix et un seul Internet » et « Les voix des utilisateurs finaux de l'Amérique du Nord ». Cela se trouve dans notre ordre du jour d'aujourd'hui. Nous aurons la réponse.

Et le dernier point : Terri Agnew, en coordination avec Judith Hellerstein, doit envoyer un Doodle pour l'appel de l'Assemblée générale du comité d'organisation de l'Assemblée générale pour la prochaine semaine du mois de janvier. Je crois que Terri a déjà envoyé ce Doodle cette semaine. Donc, nous avons fini.

GLENN MCKNIGHT:

Merci beaucoup, Silvia. Est-ce qu'il y a des questions ? Merci. Donc, nous avons un agenda, un ordre du jour très chargé.

Donc, je vais donner la parole aux membres du BCEC. Alors Tijani ou Julia, qui veut prendre la parole d'abord ? Puisque je vois que les membres du BCEC sont avec nous.

JULIE HAMMER:

Je serais ravie de le faire si vous voulez, si Tijani est d'accord.

TIJANI BEN JEMAA:

Allez-y, Julie.

---

GLENN MCKNIGHT:           Allez-y.

JULIE HAMMER:            Merci Glenn. Bonjour à tous. Je suis Julie Hammer. Je suis la présidente du BCEC – donc le Comité d'évaluation. Nous avons deux membres de NARALO qui sont sur cet appel : Louis Houle et Eduardo Diaz. Donc, nous avons travaillé pendant un certain temps. Nous avons travaillé depuis le 22 – décembre – septembre. Nous avons commencé ce processus.

Il y a eu un appel pour les expressions d'intérêt et les évaluations des candidats pour la sélection du Conseil pour 2016, pour la communauté At-Large. Comme vous le savez, nous avons présenté un appel pour l'expression d'intérêt, le 19 octobre, pour laisser à tout le monde le temps de nous envoyer ces expressions d'intérêt. Et le 18 novembre, nous avons six expressions d'intérêt qui ont été envoyées. Il y a eu des demandes de référence ensuite qui ont été envoyées et deux semaines ont été données pour y répondre. Donc, cela a été fait à partir du 16 décembre.

Nous avons pu faire un processus d'évaluation qui a conclu l'annonce pour donc le comité, la liste de candidats. En conjonction avec ce processus, nous avons aussi consacré beaucoup de temps aux normes de conduite pour ces candidats. Et toujours en tenant compte de l'expression d'intérêt, nous avons fait beaucoup de travail pour développer des outils wiki pour soutenir ce processus et la planification de ce processus.



---

Donc, il y a eu un bon travail qui a été fait, qui a été annoncé le 16 décembre.

Pour vous donner un peu plus d'information sur notre processus d'évaluation, nous avons une demande de candidature anonyme et le comité a analysé cela de manière aveugle, en aveugle. Ensuite, une fois que les références ont été recueillies, nous avons révélé les noms qui étaient disponibles pour la communauté. Nous avons diffusé les informations de ces candidats en tenant compte de la prochaine étape de notre évaluation qui finit sur donc une analyse plus approfondie des documents fournis.

Une étape précoce de ce processus va nous permettre de travailler avec le comité de procédure de l'ALAC et de publier les noms de tous les candidats qui se sont présentés. Cela est nécessaire dans les règles de procédure. Une des raisons pour laquelle nous faisons cela, c'est d'abord pour une question de transparence, mais aussi parce qu'une série de candidats ont fait, se sont présentés candidats et il était donc important que tous les noms des candidats soient publiés et connus de tout le monde.

Je crois que nous avons terminé cette tâche un peu plus tôt que ce qui était prévu dans nos plans. La liste de candidats du BCEC était prête le 16 décembre et comme vous le savez tous probablement, ces candidats sont Alan Greenberg et Leon Sanchez. La prochaine partie du processus maintenant sera géré par Tijani, qui dirige la sélection, le comité du processus de sélection du membre du Conseil. Nous siégeons tous au sein du BCEC et nous sommes en train de voir s'il y a des

---

recommandations que nous voudrions faire pour les prochaines étapes, les prochaines séries de sélection de membres.

Glenn, je ne pense pas que vous ayez de questions. Peut-être que je vais donner la parole à Tijani pour voir s'il a quelque chose à ajouter.

GLENN MCKNIGHT:

Julie, je pense qu'avant que Tijani prenne la parole, je voudrais donner la parole au public pour voir s'il y a des questions ou des commentaires d'abord à faire à Julie Hammer.

Ensuite, si vous êtes sur Adigo, vous pouvez poser vos questions directement. Sinon, vous pouvez les poser dans le chat.

Est-ce qu'il y a des questions pour Julie ? Apparemment, il n'y en a pas. Donc, nous allons donner la parole à Tijani. Tijani, allez-y, vous avez la parole. Merci.

TIJANI BEN JEMAA:

Merci beaucoup, Glenn. Merci Julie pour cette introduction sur le travail du BCEC. Est-ce que vous m'entendez correctement ?

GLENN MCKNIGHT:

Bien.

TIJANI BEN JEMAA:

Je suis le président du BMSPC et je voudrais vous parler des prochaines étapes dans notre travail. C'est le plus important, je pense, pour notre comité.

---

Donc, maintenant que cette liste a été publiée par le BCEC - le Comité d'évaluation des candidats du Conseil, les RALO – et NARALO est l'un de ces RALO – ont la possibilité de faire une demande pour ajouter d'autres candidats – pardon, oui d'autres candidats - qui ont déjà présenté leur candidature. Vous pouvez faire une demande donc pour ajouter un candidat ou plus dans cette liste finale.

Premier point. Nous allons continuer jusqu'au 19 janvier. Donc, vous avez jusqu'au 19 janvier pour ajouter des candidats dans cette liste. S'il y a un RALO ou plus d'un RALO qui fait une demande et qui veut ajouter des candidats, il faut faire une proposition, mais il faut qu'il y ait au moins deux autres RALO qui soient d'accord, qui soutiennent la candidature de cette personne.

Voilà. Les RALO ont jusqu'au 29 janvier pour cela. Pour le moment, vous avez jusqu'au 19 janvier pour faire une demande et jusqu'au 29 janvier pour soutenir cette demande qui a été faite, puisque chaque demande doit être soutenue par au moins trois RALO. C'est important.

Bien. Donc voilà. Ce sont les prochaines étapes immédiates et nous avons décidé que nous allons organiser un appel au mois de janvier pour expliquer tout cela aux RALO. Donc, ce sera un appel destiné aux leaders des RALO pour expliquer la façon dont nous allons travailler, pour donner davantage de détails sur le processus que nous allons mettre en œuvre. Donc, si vous avez des questions portant sur ce processus.

N'hésitez pas à participer à cette téléconférence. Merci Glenn.

---

GLENN MCKNIGHT: Merci Tijani. Est-ce que vous m'entendez bien d'abord ?

TIJANI BEN JEMAA: Oui, on vous entend bien. Allez-y.

GLENN MCKNIGHT: Pour ce processus, je vois que William Michael Cunningham a une question à propos du processus. Il dit qu'il n'est pas satisfait de ce processus et qu'il voudrait être ajouté à la liste. Donc, je vais donner la parole à William s'il y a des questions ou des choses qu'il veut dire à Tijani.

William, vous avez la parole. Allez-y. William, est-ce que vous nous entendez d'abord ?

Excusez-moi, je n'entends pas William. William, est-ce que vous pouvez prendre la parole si vous avez des questions à poser au président de ce comité du processus de sélection des membres du Conseil ?

Okay. Tijani, on va attendre un petit peu puisque William Cunningham est en train d'essayer de se connecter son audio, son système de micro.

TIJANI BEN JEMAA: Okay. On attend.

GLENN MCKNIGHT: William, est-ce que vous nous entendez? Okay. William a un problème. Il nous entend. On vous entend. Allez-y, William. Allez-y, on vous entend. On vous entend. Parfait.

WILLIAM MICHAEL CUNNINGHAM: Merci beaucoup. J'ai un intérêt très clair pour augmenter la diversité et le nombre de gens qui participent à ce processus, je voudrais qu'on inclue des gens du monde entier et je comprends que c'est un aspect, une organisation très technique. Il y a beaucoup de choses qui changent, beaucoup de politiques, de procédures qui ont été ajoutées au cours de ces dernières années et je pense qu'au cours de cette période à venir, au niveau global, ce qui est nécessaire, c'est de... Parce que mon problème, les gens qui ont participé doivent être mobilisés. Les gens qui ont participé, qui semblent contrôler ce processus.

Ce n'est pas inhabituel pour les organisations de ce type. Je pense que c'est important de le comprendre. Je voudrais aussi dire que je ne vois pas quelle est la valeur ajoutée du groupe courant qui participe à ce processus peut ajouter. Mon problème, c'est que si on a un petit groupe qui est toujours présent et qui ne sont pas des minorités, qui semble contrôler ce processus, je pense que ce n'est pas bien.

Donc, je vous remercie de m'avoir donné la possibilité de prendre la parole. Je voudrais être sûr de pouvoir suivre ce processus pour la sélection des membres d'At-Large. Voilà. C'est ça mon souci.

GLENN MCKNIGHT: Merci William. On vous a bien compris. Je voudrais donner la parole au personnel de l'ICANN, peut-être Heidi. Heidi, est-ce que vous avez un commentaire pour aider William dans ce processus de requête ou Tijani. Je voudrais qu'il y ait un système le plus transparent possible et qu'il ait

---

la possibilité de faire entendre sa voix et qu'on ait la possibilité d'entendre ici l'opinion de gens qui ne sont pas d'accord. Alors ici, nous avons donc une requête. Heidi ou Tijani ?

TIJANI BEN JEMAA:

Oui. Si vous voulez, je peux répondre. Je pense que chaque RALO... Si NARALO pense que William sera un bon candidat par exemple, il peut faire une demande lui-même et NARALO fait une demande pour ajouter William dans sa liste. C'est sous la responsabilité de votre RALO. Mais vous pouvez le faire. C'est tout à fait possible. C'est le RALO qui doit prendre cette responsabilité. Une fois que le RALO a décidé de faire cette requête ou cette demande, deux autres RALO doivent soutenir cette demande pour ajouter William Cunningham dans votre liste de candidats.

Donc, c'est ça la procédure. C'est comme cela que ça fonctionne en cas de demande de rajout d'un candidat. Je ne peux parler du processus de sélection du BCEC, parce qu'il est comme il est. On ne peut pas le modifier. Maintenant, si William Cunningham veut être dans cette liste de candidats, il doit convaincre NARALO et deux autres RALO de plus de le mettre dans cette liste. Il doit donner des raisons pour lesquelles on pourrait le rajouter à cette liste.

HEIDI ULLRICH:

Merci. Je voudrais faire un commentaire pour vous dire que les groupes – les deux groupes, le BCEC et le BMSPC – veulent s'assurer que les cinq régions d'At-Large soient représentées dans ces groupes. Donc, il y a de nouvelles personnes. Ce n'est pas... Vous dites que c'est toujours les

---

mêmes personnes qui prennent les décisions. Ce n'est pas le cas. Le BCEC a essayé de former un nouveau groupe et selon une approche tout à fait globale, avec beaucoup de diversité. Merci Heidi.

GLENN MCKNIGHT: Je vais donner la parole à Evan Leibovitch.

EVAN LEIBOVITCH: Je suis... Je ne comprends pas très bien votre plainte, William. Vous voulez être un candidat vous-même et vous vous plaignez de cela ou vous vous plaignez de la diversité quant aux candidats existants ?

WILLIAM MICHAEL CUNNINGHAM: J'ai mis mon nom dans cette liste. Je suis d'accord avec le résultat de la décision. Mon souci, c'est que ce processus de décision. Comment est-ce que vous arrivez au résultat auquel vous arrivez ? Et à nouveau, je dirais que je pense que ce n'est pas bien que cette organisation soit toujours conduite par des gens qui n'appartiennent pas aux minorités. Voilà. C'est ce dont je veux me plaindre.

EVAN LEIBOVITCH: De quoi vous parlez quand vous parlez de gens qui n'appartiennent pas aux minorités ? Nous avons des gens... Je voudrais vous dire que quand vous parlez de minorités, de représentation des minorités, je voudrais savoir de quoi vous parlez, de quoi vous vous plaignez exactement ici. Je ne comprends pas très bien. Ça mérite un petit peu, votre requête mérite...

WILLIAM MICHAEL CUNNINGHAM: Je pense que vous n'appliquez pas la diversité ici. La raison pour laquelle la diversité existe, c'est parce qu'on veut représenter tout le monde ici, les Noirs aussi. Donc ici, je trouve que les Noirs ne sont pas assez représentés. On ne parle pas des femmes blanches. Je parle de la véritable diversité. Est-ce que vous m'avez bien compris maintenant ? Est-ce que vous avez compris ma plainte, de quoi je me plaignais, maintenant ?

GLENN MCKNIGHT: Est-ce que vous êtes satisfait de cette réponse ?

EVAN LEIBOVITCH: J'ai compris votre plainte. C'est bien expliqué. Okay. Il n'y a plus... Tout le monde est d'accord avec la perspective de tout le monde. On respecte cela. Je voudrais que ce soit clair et merci.

GLENN MCKNIGHT: Nous avons eu une discussion très intéressante et, s'il vous plait, quand vous prenez la parole, dites-nous qui vous êtes pour la transcription. Essayez de parler clairement et lentement pour les traductrices. Merci. Je crois que nous allons devoir maintenant passer au prochain point de l'ordre du jour et je vais passer au point suivant.

Tijani, Julie, est-ce que vous avez un commentaire de conclusion à faire avant qu'on passe...



---

TIJANI BEN JEMAA: Non, merci. Je voulais tout simplement souligner qu'il est très important que NARALO fasse ses contributions et que vous nous donniez l'occasion de venir présenter nos travaux ici. On vous serait reconnaissant de respecter les délais que nous avons et la date butoir de janvier. C'est ça qui est le plus important, donc compter sur vous.

GLENN MCKNIGHT: Merci Tijani. Julie ?

JULIE HAMMER: Oui. Je voulais faire quelques remarques finales pour adresser les inquiétudes de William. Ce n'est pas qu'on vise à demander des candidatures. Nous, ce qu'on fait, c'est évaluer les candidatures qui ont été présentées. Ce n'est pas à nous d'assurer qu'il y ait des candidatures. Nous, on évalue que celles qui ont été reçues. C'était décevant pour nous de voir qu'on n'a pas reçu autant de candidatures que possible. C'est vrai, mais on n'y pouvait rien.

Pourtant, je pense que ce que dit William par rapport à la diversité au sein du Conseil d'administration, je pense que ça relève plutôt de l'autorité du NomCom et des sélections du NomCom. Et ce n'est pas quelque chose qui dépend du comité de sélection d'At-Large que d'assurer la diversité au sein du Conseil d'administration. Nous, on évalue les candidats qu'on reçoit. Merci de me permettre de préciser cela. Merci Glenn.

---

GLENN MCKNIGHT: Merci. Bien, on est à la moitié de l'appel, mais il nous manque beaucoup de points.

À l'ordre du jour, on avait ajouté le rapport du projet pilote des ambassadeurs tribaux ou des ambassadrices. Je ne les vois pas connecter.

APRIL TINHORN: Glenn, je suis connecté à travers le téléphone.

GLENN MCKNIGHT: Très bien. Qui est-ce?

APRIL TINHORN: April au micro. Je suis April Tinhorn.

GLENN MCKNIGHT: Très bien. April, allez-y.

VALERIE FAST HORSE: Moi aussi, je suis connectée. On était connecté, on a tout entendu.

GLENN MCKNIGHT: Très bien. Parfait. Alors, allez-y.

APRIL TINHORN: Je vais céder la parole à Valerie d'abord pour voir si elle arrive à respecter le délai des trois minutes.

VALERIE FAST HORSE: Je ne sais pas très bien qu'est-ce que vous voulez que je vous raconte. J'ai présenté le rapport il y a quelque temps. Je pense que ce serait mieux si vous me disiez qu'est-ce que vous voulez savoir.

GLENN MCKNIGHT: Donc, racontez-nous où vous êtes allé. Qui a financé ces déplacements, etc. ?

VALERIE FAST HORSE: Très bien. Les fonds mon étaient facilités par l'ICANN, si je ne me trompe, et je me suis déplacée avec le reste du groupe. Je ne sais pas très bien par où commencer. Pardon. Je suis Valerie Fast Horse. Je suis membre de la communauté tribale. Je viens de Cœur d'Alene, Idaho. Et ensemble avec April Tinhorn, on a été sélectionné comme les premières ambassadrices tribales pour nous rendre dans une réunion de l'ICANN.

Je travaille dans le secteur informatique et je suis intéressée par l'ICANN depuis le début, même depuis sa création. Et je suis les travaux de l'ICANN depuis, mais je n'ai jamais su comment y participer. Je ne savais même pas si j'avais une contribution à faire.

J'ai été invitée pour cette 57<sup>e</sup> réunion publique de l'ICANN en Inde, ce qui a été une expérience fantastique. J'ai vu tout ce qui se fait lors des réunions. Je vois combien de personnes travaillent pour que les travaux de l'ICANN se concrétisent. C'est une organisation tout à fait surprenante. C'est un peu similaire à l'ONU, à mon avis, et j'ai vraiment profité de la réunion. J'espère pouvoir y participer encore dans l'avenir.

---

Je suis revenue. J'ai partagé mon expérience avec les dirigeants tribaux de ma communauté et ils étaient intéressés par cette expérience. Ils souhaiteraient eux-mêmes pouvoir participer un jour. Voilà, mon expérience en peu de mots.

GLENN MCKNIGHT: Très bien, merci. J'ai une question à vous poser, Valerie. Vous vous êtes réuni avec le Président du GAC, n'est-ce pas?

VALERIE FAST HORSE: Oui. Je ne vraiment pas fait beaucoup de progrès. Au moins, c'est ce que je pense depuis mon voyage en Inde. À ce jour, j'ai eu beaucoup de problèmes avec mon serveur de courrier électronique et je suis la directrice des services informatique de ma communauté. Donc, je dois résoudre ce problème et je n'ai pas pu faire beaucoup d'autre... Je n'ai pas pu beaucoup avancer, mais je prévois de le faire dès que j'aurais résolu ce problème d'IT.

GLENN MCKNIGHT: Très bien, merci. Alors, April maintenant.

APRIL TINHORN: Je suis membre des Navajo et des Hualapai. Avant mon voyage à Hyderabad, je n'avais participé qu'à un appel de l'ICANN où on discutait des réseaux sociaux. Donc, c'était le seul contexte que j'avais par rapport aux noms de domaine. Sauf, par le fait que mon entreprise avait essayé d'enregistrer un nom de domaine auprès de l'ICANN.

---

Donc, je savais que c'était une organisation ouverte. Et, c'est ça, l'essence de l'Internet. Internet est ouvert, disponible à tous, c'est tout ce que je savais avant de vous rejoindre. Je trouvais que c'était tout un peu compliqué, mais j'ai pu apprendre un peu de la fonction de l'ICANN et des travaux de l'ICANN.

Et, comme j'ai dit, avant ma participation, je ne savais même pas qu'il y avait un groupe d'utilisateurs commerciaux. Ma participation au cours des boursiers et aux ateliers quotidiens. Mon permis de beaucoup apprendre. J'étais intéressée par l'adhésion au Conseil d'administration par exemple. Et, au moment de présenter nos rapports de conclusion finale, je me suis demandée si le programme des ambassadeurs tribaux devait continuer en tant que projet pilote ou pas.

Et moi, ma réponse à cette question serait oui, tout à fait. Je pense que ce programme pilote est très intéressant et ça permettra de tenir les gens au courant par rapport aux travaux de l'ICANN, à la participation, à la distribution géographique et à l'importance de l'ICANN pour l'Internet.

Dans mon rapport, j'ai écrit une évaluation du programme des ambassadeurs tribaux et j'ai également souligné le fait qu'il était très important d'avoir des bons mentors. Moi, j'ai eu un mentor qui connaissait bien l'organisation et tous les membres de NARALO en général ont mis à notre disposition beaucoup de ressources. Ils se sont tous préoccupés de nous. Ils se sont occupés qu'on soit bien.

Et toute la communauté de NARALO était très amicale. Tout le monde nous a beaucoup aidé pour participer à ce programme. J'ai tout écrit dans mon rapport, mais peut-être qu'on pourrait faire une petite

---

---

amélioration au programme si on améliorerait la communication et si on améliorerait un peu le niveau d'attente que les participants devraient avoir de ce programme.

Merci à tous de m'avoir permis de participer. Moi aussi, j'ai discuté avec nombre de personnes de mon réseau, avec des personnes de la société indigène qui est une organisation nationale, qui comprend des étudiants d'écoles et des étudiants jusqu'au niveau post-doctoral. Donc, je les ai encouragés à s'intérioriser par rapport à ce programme, parce qu'il y a bien sûr beaucoup à faire au sein de l'ICANN. Je suis sûre que ma communauté pourrait être d'une grande aide pour l'organisation.

Je sais que le programme de bourse se concentre surtout sur le niveau universitaire, mais je pense que ce serait intéressant d'y travailler en Amérique du Nord. Merci.

GLENN MCKNIGHT:

Très bien, merci. Je voulais vous raconter que l'ISOC, l'Internet Society, a son propre programme d'ambassadeur et je raconte cela à Loris et à Matthew également. Ils ont inclus dans leur propre programme, dans vos processus de candidature.

Donc, depuis cette dernière décennie, on a été exclu du programme des ambassadeurs, et grâce au travail de Loris, on est maintenant inclus. On a la possibilité de participer à leur programme d'ambassadeur, donc on vous remercie d'avoir tellement desservi vos communautés, d'avoir participé et d'avoir préparé ces rapports. Puisque cela nous a permis de faire partie maintenant du programme de l'ISOC. Merci.

Judith, vous vouliez prendre la parole?

JUDITH HELLERSTEIN:

Oui. Encore une fois, je tiens à remercier April et Valerie de leur contribution. On travaillera sans doute sur les aspects de communication auxquels elles ont fait allusion. Je pense qu'un bon nombre des problèmes est en fait des manques de communication par rapport auxquels on n'était pas au courant, mais il s'agissait de problèmes de communication avec le programme des boursiers et avec le personnel. Donc, je pense que c'était un problème une fois qu'on était en Inde, mais on n'était pas au courant de cela. Donc, on s'excuse.

Heidi évaluera cela. Le programme des boursiers inclut maintenant, parmi les groupes qui sont éligibles, le groupe des personnes des communautés tribales et des communautés indigènes de leur propre pays.

Le programme des boursiers a évalué donc maintenant les candidatures des personnes venues de ce type de communauté. Lors de la réunion de Johannesburg, les possibilités sont limitées aux anciens. Donc, on verra si vous pouvez vous présenter ou pas, ou si vous êtes considérées des anciennes.

En octobre, la série de candidature pour mars sera ouverte à tous. Donc, j'espère avoir quelles sont les informations qui seront partagées avec Heidi, pour voir si vous pouvez vous présenter en tant qu'anciennes du programme des boursiers ou pas, et si vous pouvez ou pas participer à la sélection pour la réunion de Johannesburg.

GLENN MCKNIGHT:

Merci.

---

APRIL TINHORN: Glenn, excusez-moi. On a reçu des attestations du programme de boursiers.

GLENN MCKNIGHT: Donc, je pense que vous serez éligible. Dans ce cas-là, n'oubliez pas de postuler si cela vous intéresse. Parce qu'il paraîtrait que vous êtes éligible pour le programme des boursiers, mais ce n'est pas moi qui décide. En tout cas, sentez-vous libre de passer par ce processus. Encore une fois merci.

Nous allons maintenant passer au point suivant de notre ordre du jour qui sera assez bref parce qu'on n'a pas beaucoup de temps. L'ICANN nous a également aidé dans la dernière série grâce à notre présentation pour cette année qui vient de commencer, pour qu'on puisse tenir une assemblée générale en 2017, qui sera tenue cette année avec la réunion d'ARIN en avril, en Louisiane. On a reçu la confirmation de tous les participants et d'ailleurs, on a Alan qui est connecté.

Alan, est-ce que vous savez quels sont les participants individuels qui comptent y assister?

ALAN GREENBERG: Merci. On essaie de vérifier qu'on a la bonne liste de candidats, donc la réponse simple est non. On ne l'a pas pour l'instant. On verra ça à la fin du jour.



---

GLENN MCKNIGHT:

Très bien, merci. Dans ce cas-là, les ALS qui comptent assister ont déjà confirmé leur assistance, et sous peu, nous comptons vous demander si vous avez des exigences particulières par rapport aux services de restauration ou des intérêts particuliers par rapport à l'ordre du jour.

On a deux séminaires web qui seront tenus en février et en mars. On va vous envoyer des invitations à participer plus cette partie du comité consultatif. Je pense que ce seront des séances d'une heure pour que vous connaissiez un peu mieux ARIN, de manière à ce que vous sachiez de quoi il s'agit une fois qu'on sera là. D'autre part, par rapport à la logistique de l'événement, on aura des informations à partager par rapport à NARALO, ce qu'est NARALO et ce que NARALO fait pour la communauté, et ce qu'est l'ICANN aussi.

Cela dit, nous allons maintenant passer au point suivant de l'ordre du jour. John, êtes-vous connecté pour nous raconter un peu plus ce qui a été fait au niveau du règlement intérieur ou des règles de procédures?

John Moore, êtes-vous là? John est le rapporteur de cette mise à jour des règles de procédures. Chaque RALO suit le processus d'évaluation de leur propre MOU et de leurs propres règles de procédure. Ils ne sont pas censés réviser toutes les étapes du processus et c'est censé être un document simple. John a beaucoup d'expérience.

Il a beaucoup travaillé avec Evan sur les règles de procédure de l'ISOC et d'autres organisations. Donc, on aura une réunion la semaine prochaine avec le groupe de travail pour discuter des règles de procédure. On s'attend vraiment à avoir la version préliminaire avant cette date pour pouvoir discuter des règles de procédure lors de cet appel. Y a-t-il des questions concernant ce point numéro cinq? Je ne vois pas John.

JUDITH HELLERSTEIN: John est connecté.

GLENN MCKNIGHT: Très bien. Oui, mais il ne me répond pas.

JUDITH HELLERSTEIN: John, si vous voulez prendre la parole. John Moore, vous avez l'occasion de le faire.

GLENN MCKNIGHT: D'accord, dernière fois, John est-ce que vous avez des commentaires?  
Non, d'accord.

On avance, alors point numéro six : communication. On a récemment tenu un appel avec Chris Mondini, Judith et moi, par rapport à cette planification régionale. On a également discuté avec Joe Catapone. C'était une réunion très intéressante.

C'était notre première réunion avec Chris au cours de laquelle il nous a raconté ce qu'il était en train de faire. Il fait partie de l'équipe GSE et il nous a raconté en tant que NARALO qu'est-ce qu'il était en train de faire.

On a discuté des communications, des communications de ce que nous sommes en train de faire aussi. Nous essayons de faire le suivi de tout ce que nous sommes en train de faire, tout ce qui a été complété, de ce qui est en cours d'élaboration. Si vous voyez les liens de notre ordre du jour, vous allez voir quels sont les travaux en cours de NARALO. Et, à ce

---

---

point-là, je donnerais la parole à Eduardo qui va nous raconter du bulletin.

EDUARDO DIAZ:

Oui. J'avais un commentaire à faire par rapport à la réunion de Chris Mondini, Glenn. Est-ce qu'on peut voir qu'est-ce qu'ils sont en train de faire? Est-ce que ces informations sont disponibles quelque part?

GLENN MCKNIGHT:

Non. En fait, je n'ai rien reçu de leur part, mais c'est une bonne question. Je vais demander à Chris s'il peut nous partager ces informations. Il les a sans doute, mais le problème est qu'en Amérique du Nord... Judith, si vous pourriez m'aider. Le plan stratégique n'est pas aussi défini que dans d'autres régions. Donc, il nous manque des documents de suivi. N'est-ce pas, Judith? En tout cas, tout ce que j'ai est le programme des événements qu'ils sont en train d'organiser. C'est tout ce que j'ai.

JUDITH HELLERSTEIN:

Oui. En Amérique du Nord, on n'a pas de programme ou de plan stratégique. Donc on ne sait pas exactement ce qu'ils ont. Par contre, Joe Catapone fera des présentations d'une côte à l'autre. Il annoncera cela lors de la réunion de l'ICANN en mars, et l'idée est de travailler avec lui pour définir ce plan.

Donc, bien qu'on n'ait pas le calendrier exact, on a une certaine idée par rapport à ces activités en Amérique du Nord, mais on verra si on peut obtenir d'autres informations.

EDUARDO DIAZ: Très bien. Donc, lorsque vous vous êtes réuni avec lui, vous ne lui avez pas demandé ces informations? Ce qu'il compte faire pour l'Amérique du Nord?

JUDITH HELLERSTEIN: Non. On lui a demandé ces informations, mais on est toujours en train d'en discuter. [Inaudible] si on avait besoin d'un plan. Il me semblait qu'il nous fallait avoir un plan et on est en train de négocier ce que nous comptons faire ou ce que nous pourrions faire en tout cas.

EDUARDO DIAZ: Donc, je ne comprends pas très bien ce qu'ils vont faire. Ce que vous avez demandé.

GLENN MCKNIGHT: En fait, Eduardo, nous avons Joe Catapone qui est connecté à cet appel. Je voudrais donner à Joe la possibilité de répondre.

Joe, est-ce que vous voulez prendre la parole?

JOE CATAPONE: Très bien. Merci Glenn. C'est Joe Catapone ici. Je n'ai pas participé à l'appel avec Chris. Donc, ce n'est pas simple pour moi de présenter ce que vous avez discuté. Mais comme vous le savez, les initiatives dépendent surtout des membres, pas tellement du personnel. C'est plutôt quelque chose qui dépend de la communauté.

---

---

Mais on essaie d'obtenir les participants actifs qui souhaitent travailler sur la politique par exemple, et d'autres initiatives plus robustes. C'est ce qu'on considère et ce qu'on tient à faire pour 2017, et dans l'avenir en général.

Si besoin, Eduardo, je pense qu'on pourrait en discuter à la fin de l'appel, et on reverra avec tous les autres.

EDUARDO DIAZ:

Non. On verra ça plus tard. Merci.

GLENN MCKNIGHT:

Je suggère une action à suivre pour le personnel, parce que je pense qu'on n'a pas de réponse suffisante pour la communauté des parties prenantes par rapport à la stratégie régionale.

Donc, peut-être qu'on pourrait organiser un appel régional pour que les personnes intéressées puissent s'informer de ce qui a été fait et qu'on ajoute ce point à l'ordre du jour. Peut-être qu'on pourrait avoir un appel de planification, si ça vous convient.

D'accord. Je voudrais qu'on ait suffisamment de temps pour le point numéro sept qui porte sur les demandes budgétaires. On a travaillé sur la version numérique de la brochure de NARALO. Il s'agit d'une brochure à laquelle vous pouvez accéder en suivant un lien. Est-ce qu'on pourrait le voir sur l'écran?

Cela est encadré dans nos initiatives de sensibilisation. Ça a gardé notre logo et la couleur jaune, mais la conception est bien plus claire que ce qu'on avait auparavant. Si vous avez des retours à nous faire parvenir,

---

faites-le. Cela ne sera pas imprimé, donc il est plus simple de le modifier.

L'une des caractéristiques que nous avons ajoutée est l'adresse de courrier électronique générique, qui gardera l'historique. Vous voyez ici le logo de notre communauté. On a tous voté sur cette devise également, plusieurs voix à l'Internet. On a les informations et la photo qui a été prise à Taiwan, il y a dix ans, lorsque NARALO a signé son MOU. Puisque le MOU a été mis à jour, peut-être que lors de la 60<sup>e</sup> réunion de l'ICANN, on pourrait mettre à jour cette photo.

D'autre part, on travaille sur la carte de visite numérique. Silvia, est-ce qu'on pourrait voir cette carte de visite ? Il s'agit encore une fois d'une carte jaune, qui vise à attirer les personnes à se rendre sur notre site web et à obtenir des informations. Cette carte de visite numérique sera imprimée. Je pense qu'on sera en mesure de distribuer ces copies lors de notre assemblée générale. Ces cartes de visite devraient donc être fournies à nous tous. Voilà les contenus pour la carte de visite numérique. Encore une fois, ces cartes de visite sont bien plus brèves. Les informations sont plus résumées et on partagera le lien avec vous sur le chat.

Bien. Y a-t-il des commentaires concernant la brochure et la carte de visite ? Il nous faut absolument avoir vos retours d'information pour pouvoir apporter les modifications nécessaires aux cartes qui seront imprimées.

Bien. On passe maintenant au point 7. Il s'agit d'un point sur lequel il faut que l'on vote tout de suite. On vous demande quelles sont vos idées ou suggestions pour les demandes budgétaires spéciales ou

---

extraordinaires pour l'exercice fiscal 2018. Est-ce que Judith ou Heidi pourrait nous présenter cela ?

HEIDI ULLRICH:

Oui, merci Glenn. Bonsoir à tous. Nous voilà encore une fois à cette époque de l'année à laquelle il faut présenter les demandes budgétaires extraordinaires. Je vais partager avec vous sur le chat le lien qui explique le fonctionnement des demandes budgétaires extraordinaires. Comme vous le savez, les RALO peuvent demander du budget pour des activités supplémentaires en dehors de l'ICANN.

La date butoir pour la présentation de ces demandes est le 16 janvier. Donc, il ne nous reste pas beaucoup de jours. Le processus à suivre est que les ALS et les membres individuels présentent leurs demandes à leur RALO, et par la suite, NARALO présente la demande au sous-comité des finances et du budget du Conseil d'administration qui évaluera ces demandes ou demandera un réexamen pour évaluer ces demandes. Et par la suite, le tout sera présenté au contrôleur de l'ICANN qui lancera le processus interne d'évaluation des demandes budgétaires. Finalement, le Conseil d'administration votera sur l'approbation des demandes extraordinaires pour l'exercice fiscal 2018.

Voilà le lien qu'on partage sur le chat. Sur ce lien que je partage avec vous, il y a d'autres informations et quels sont les critères spécifiques de l'ALAC qui s'ajoutent aux critères du département des finances de l'ICANN.

Je pense tout avoir expliqué par rapport au processus et à la date butoir. Glenn ?

GLENN MCKNIGHT: Oui. Pardon, j'étais en muet. Encore une fois, est-ce que vous pourriez répéter la date butoir ?

HEIDI ULLRICH: La date butoir pour les ALS et les RALO pour les demandes initiales pour le FSBC est le 16 janvier. Puis, le 30 janvier, le FSBC doit avoir reçu toutes les demandes et les avoir remises au contrôleur. Donc, il ne reste pas beaucoup de temps. Si vous voulez présenter des demandes de l'année dernière, vous pouvez tout simplement mettre à jour le modèle.

Sachez que l'on évalue en ce moment le besoin d'avoir une nouvelle édition du programme d'ambassadeurs tribaux. On évalue en même temps si Valerie peut participer au programme de Johannesburg, le programme de boursiers de Johannesburg. On verra cela et on vous répondra par rapport à cela par la suite.

GLENN MCKNIGHT: Merci. Je pense qu'Eduardo, Alfredo ou Javier sont connectés à cet appel. C'est eux qui évaluent ces candidatures. Je ne sais pas s'ils ont des commentaires à faire

EDUARDO DIAZ: Oui. Cette dernière année, on s'est rendu au FGI, au Mexique. On discutait des forums de gouvernance d'Internet de partout dans le monde et finalement, on s'est rendu compte qu'en Amérique du Nord, il n'y a aucune école de gouvernance de l'Internet.



---

Donc, on s'est dit que dans ce cycle budgétaire, on devrait essayer d'organiser une école de gouvernance d'Internet en Amérique du Nord. Notre idée était de tenir cette école de gouvernance d'Internet deux jours avant le début de la réunion de l'ICANN, à Porto Rico. C'est tout ce que j'ai à dire. Je ne sais pas si quelqu'un d'autre a quelque chose à ajouter. Merci.

JAVIER RUA-JOVET: Est-ce que vous m'entendez ?

GLENN MCKNIGHT: Oui.

JAVIER RUA-JOVET: Bon. Alors moi, je dois quitter maintenant. Je vous remercie beaucoup et je vous dis à la prochaine. Vous m'entendez ?

INTERPRÈTE: Oui, monsieur. Mais si vous pouviez vous taire, parce que je suis en train de traduire aussi. Vous parlez en français, vous demandez la parole. Sinon, vous ne pouvez pas parler comme ça.

JAVIER RUA-JOVET: Je veux juste vous dire merci. Je m'en vais.

INTERPRÈTE: D'accord.

JAVIER RUA-JOVET: Au revoir. L'équipe actuellement – Eduardo, Alfredo et moi-même – va, j'espère, grandir. Nous voulons que la communauté nous soutienne et c'est la première école de gouvernance de l'Internet de l'Amérique du Nord.

GLENN MCKNIGHT: Merci beaucoup. Marita, est-ce que vous voulez prendre la parole ? Allez-y, Alfredo. Alfredo d'abord, et ensuite, Marita.

ALFREDO CALDERON: Je voudrais soutenir ce qui vient d'être dit. L'ICANN va travailler à Puerto Rico, non seulement les écoles de gouvernance de l'Internet, mais aussi... Je suis allé à l'école de gouvernance de Washington DC et je pense que l'expérience a été très bonne aussi. Donc, je pense que nous devons avoir ce type de choses en Amérique du Nord.

Eduardo a dit qu'il est allé à l'IGF du Mexique et qu'il a été surpris d'apprendre que l'école de gouvernance de l'Internet d'Amérique du Nord allait avoir lieu. Nous allons travailler là-dessus, nous allons collaborer avec l'Université de Puerto Rico et je sais que nous serons capables de faire un très bon travail pour cette école de la gouvernance en Amérique du Nord. Donc, je vais travailler avec l'équipe là-dessus et pour travailler de manière conjointe avec eux. Merci.

GLENN MCKNIGHT: Je donne la parole à Marita Moll. Marita, allez-y.

---

MARITA MOLL: Vous m'entendez ?

GLENN MCKNIGHT: Oui, allez-y.

MARITA MOLL: Bien. Je pense que c'est une bonne idée. L'école de gouvernance de l'Internet, c'est une bonne chose. Je pense qu'il devrait y en avoir une aux États-Unis.

GLENN MCKNIGHT: Est-ce qu'il y a d'autres commentaires que vous voudriez faire, Marita ?

MARITA MOLL: Est-ce que vous m'entendez ? Vous m'entendez bien ?

GLENN MCKNIGHT: Allez-y, Marita.

MARITA MOLL: Lorsque j'ai commencé à travailler, à participer à ces appels, j'ai cherché un autre type de projet qui était approuvé dans le passé et je n'ai rien trouvé. L'école de gouvernance de l'Internet est une bonne chose, mais est-ce qu'il y a d'autres choses que l'on pourrait proposer ? Est-ce que quelqu'un pourrait me le dire, d'autres types, d'autres choses que l'on pourrait organiser ? Merci.

GLENN MCKNIGHT: Marita, ce que je vais faire, c'est vous indiquer comment, quels étaient les projets précédents. Si vous voulez, nous pouvons le faire sur un appel téléphonique et je suis à votre disposition. Est-ce que quelqu'un d'autre a une proposition ? Est-ce que vous voudriez que NARALO soit informé ?

C'est ici un point important. Marita va soumettre quelque chose. Elle voudrait savoir ce qui a été fait dans le passé. Ensuite, il y a trois individus de Porto Rico qui pourraient participer. Est-ce qu'il y a d'autres commentaires ?

EVAN LEIBOVITCH: Mon ALS a travaillé sur une proposition et nous allons chercher la collaboration d'autres ALS avec ISOC par exemple et d'autres. Si, Marita, vous voulez parler d'autres candidatures qui ont eu du succès, je suis tout à fait d'accord pour en parler avec vous.

GLENN MCKNIGHT: Merci Evan. Si vous voulez, dites-moi les personnes qui voudraient participer à cet appel. À ce moment-là, je vais faire une action à suivre portant sur cet appel que nous allons organiser avec Marita.

Bien. Nous sommes en retard. Nous n'allons pas pouvoir parler de la participation et c'est trop tard. Il nous reste encore une possibilité de voyager avant la fin du mois de juin pour le CROPP. Il faut l'organiser à l'avance. Vous avez donc un voyage qui est applicable dans le plan stratégique.

---

Si vous avez quelque chose à proposer, c'est le moment de le faire. Remplissez le formulaire. Si vous ne savez pas comment remplir le formulaire, joignez-moi. Je vous aiderais à le remplir. Judith, est-ce que vous avez quelque chose à ajouter à ce propos ?

JUDITH HELLERSTEIN:

Non, je n'ai rien d'autre à dire. Je voudrais vous demander à tout le monde de participer au Doodle. Pour ceux qui veulent participer à l'élaboration de l'ordre du jour pour l'Assemblée générale, si vous voulez le faire, dites-le-moi et nous serons ravis de vous faire participer à ce travail.

GLENN MCKNIGHT:

Merci beaucoup à tous. Nous sommes un petit peu en retard. Excusez-nous de ce retard. Je vous dis à bientôt, au mois prochain. Merci à tous et merci pour votre participation et au revoir.

**[FIN DE LA TRANSCRIPTION]**